

A]h'Gd]nYfhg'æ_Yfhcf. : 7 'A Ya a]b[Yb
Yf_]a a h'X]Y'6UmYfb`][U!Gd]hnY

8 Uj]X'Gd]nYfh'g]WXYfh'XYa : 7 'A Ya a]b[Yb'a]h'gY]bYa
æ_Yfhcf'XYb'%. \$!G]Y['[Y[Yb'<Y]a ghYhhYb'i bX'X]Y
HUVY`YbZØ\fi b[]b'XYf'6UmYfb`][U'GØX"

æ : c_i g'XYf': i » VU`!6UmYfb`][U'GØX'ghY\h'XYfnY]h'XYf': 7
A Ya a]b[Ybž'XYf'Øb[gh'Xi fW'X]Y]bYb'5i gk Åfhgg]Y['VY]a 'GJ
<Y]a ghYhhYb'j]b'X]Y'Gd]hnY'XYf'HUVY`Y'Ui Z[Ygh]Y[Yb']gh''9]b
YbhgWY]XYbXYg'Hcf']b'XYf', %'A]bi hY'Xi fW'XYb'&%!Å\ f][Yb
GhØfa Yf'8 Uj]X'Gd]nYfh'gcf[hY'ZØf'XYb'%. \$!G]Y['i bX'j YfgWUZZhY
XYa 'HYUa 'k]W'h][Y'Di b_hY]a '?Ua dZ'i a 'X]Y'j cfXYfYb'D'ÀhnY"

8]Y'6YXYi hi b['XYg'G]Y[Yg'ZØf'XYb : 7
A Ya a]b[Yb

8 Yf'G]Y['gh'ZØf'XYb : 7 'A Ya a]b[Yb'b]W'h'bi f'Y]b'k]W'h][Yf'9fZc`[
]b'XYf'Ui ZYbXYb'GU]gcbž'gcbXYfb'nY][h'Ui W'X]Y : Å\][_Y]h'XYg
HYUa gž']b'YbhgWY]XYbXYb'A ca YbhYb'ni ni gW'U[Yb''Hfchn'Y]bYg
Xi fW'k UW'gYbYb'Gd]Y'gž']b'XYa 'g]Y'd\UgYbk Y]gY'i bhYf'Y[Yb
gW]YbYbž'[Y'Ub['Yg]\bYbž'X]Y'?fÅZhY'cdh]a U'ni 'bi hnYb'i bX'g]W
'Yhnh]W'Xi fW'ni gYhnYb''8]Yg'j YfXYi h]W'h'X]Y'6YXYi hi b['XYf
5i gk YW'gY'gd]Y'Yfž']bgVYgcbXYfY'Gd]nYfhž'XYf'U'g' æ_Yf_]a a Yf
k]YXYf'Y]bgW'Å[h'i bX'k]W'h][Y'æ di 'gY'gYhnh"

< Y]a ghYhhYb'j Yfd Uggh'7\ UbW' b

8]Y' : Ugh[YVYf'Ui g'<Y]a ghYhhYb'\UhhYb'X]Y'A Ô['W'Y]hž'X]Y'DUfh]Y
ZØf'g]W'ni 'YbhgWY]XYb''6Y]gd]Y'gk Y]gY'_cbbhY '@ _Ug'F]['Yk g_]Y
]bY'[fc» Y'7\UbW'b]W'h'bi hnYbž'U'g'Yf'Y]bYb'j Yfi b['ØW_hYb
F ØW_dUgg'XYf'A Ya a]b[Yf'Yf']YZ''Å_cV'; fÅgYf'fYhhYhY]b''YhnhYf

GY_i bXY`ZØf`XYb`VYfY]hg`[YgW`U[YbYb`Hcf\ØhYf`@ _Ug`8U`G]j U
DØhn]b[Yf`Gc`WY`G]hi Uh]cbYb`nY][Ybž`k]Y`Yb[`X]Y`Gd]Y`Y`]b`XYf
6UmYfb`][U`g]bX`i bX`k]Y`YbHgW`Y]XYbX`_`Y]bY` : Y`Yf`ZØf`XYb
5i g[Ub[`Y]bYf`DUfh]Y`gY]b`_ØbbYb"

; ØbYg`cVh`X]Y`Gd]Y`Yf`i bX`XUg
HYUa _c`bnYdh

A Uh\Ug`; ØbYgž`HfU]bYf`XYg` : 7`A Ya`a]b[Ybž`nY][hY`g]W`bUW
XYa`Gd]Y`ni Zf]YXYb`i bX`cVhY`gY]bY`A UbbgW`UZh`ZØf`X]Y
YfVfUW`hY`@]ghi b["9`Yf`_UbbhY`Ubž`XUgg`Y]b][Y`Gd]Y`Yfž`XUfi bhYf
XYf`Ui ZghUf`_Y`DUgW`A U]Yfž`]b`YbHgW`Y]XYbXYb`A ca`YbhYb`]\fY
GhÅf`_Y`Ui ggd]Y`Yb`_c`bbhYb" K]f`\UhYb`\]bhYb`fUi`g`Yhk`Ug`a`Y`f
?ØfbYf`ž`Yf`_`ÅfhY` ; ØbYg`i bX`j`Yfk`]Yg`Ui`Z`X]Y`d`mg]gW`Y` :]hbYgg
gY]bYf`Gd]Y`Yf`"8]YgYg`?c`bnYdhž`X]Y`?f`ÅZhY`_`i [`Y]bni`hY]`Ybž
Yfk`]Yg`g]W`U`g`Y`ZY`_h]j`ž`i`a`X]Y`6i`W`ghUVYb`Ub`XYf
HUVY`Y`b`gd]hnY`ni`j`YfhY]X][Yb"

5i gV`]W`_`Ui`Z`X]Y`b`ÅW`ghYb
< YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb

A]h`X]YgYa`G]Y[`VY`Ui`dhYh`XYf` : 7`A Ya`a]b[Yb`b]W`h`bi`f`X]Y
HUVY`Y`b`gd]hnY`ž`gc`bXYfb`V`]W`h`Ui`W`[YgdUbbh`Ui`Z`X]Y
VYj`cfghY`YbXYb`Gd]Y`Y`"5a`_`ca`a`YbXYb`A]h`k`cW`ghY`h`Y]b
k]W`h][Yg`8i`Y`[Y[Yb`XYb` : 7`ga`Ub]b[`Ubž`XYf`XYfnY]h]b`XYf
HUVY`Y`X`Yb`%&"D`Uhn`Y]bb]a`a`h`8]Y` : fU[Yž`cV`X]Y`9fZc`[ggdi`f
Zcfh[YgYhnh`k`YfXYb`_Ubbž`k`]fX`X]Y` : Ubg`i`bX`XUg`HYUa
[`Y]W`Yfa`U»Yb`VYgW`ÅZh][Yb`"9]b`k`Y]hYfYf`G]Y[`_ØbbhY`X]Y
Dcg]h]cb`XYg` : 7`A Ya`a]b[Yb`b]b`XYf`@[U`bUW`\U`h][`ZYgh][Yb"

≠`XYf` ; YgUa`hk`Yfhi`b[`nY][h]g]W`ž`XUgg`XYf` : 7`A Ya`a]b[Yb`Xi`fW
ghfUhY[]gW`Y`K`YW`gY`i`bX`Y]bY`ghUf`_Y`HYUa`XmbUa`_]`Ui`Z`XYa
VYghYb`K`Y[`]ghž`X]Y`GU]gc`b`YfZc`[fY]W`ni`[YghU`hYb`"8]Y`F`c`Y`j`c`b
Gd]Y`Yfb`k`]Y`8Uj`]X`Gd]nYfh`U`g`ε`Yf`k`]fX`\]YfVY]`YbHgW`Y]XYbX
gY]bž`gck`c`\`ZØf`X]Y`U`hi`Y`Yb`Gd]Y`Y`U`g`Ui`W`ZØf`X]Y`Ub[Zf]gh][Y
9bhk`]W`_`i`b[`XYg`HYUa`g"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY